

Patient leaflet according to Pharmacists' Regulations (Medicinal Preparations) 1986
Read this leaflet carefully in its entirety before using this medicine

SPIRIT SALICYL 2%

Composition: SALICYLIC ACID 2%

Inactive Ingredients:

ALCOHOL 95%
PURIFIED WATER

Therapeutic activity: Keratolitic.

Indications:

This product is indicated for the treatment of acne.

When should the preparation not be used?

Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients.
Do not use on birth marks or hairy warts.
Do not use this medicine without consulting your doctor before starting treatment if you are suffering, or have suffered in the past, from impaired function of the vascular system or diabetes.

Warnings:

If you are sensitive to any type of food or medicine, especially salicylates, inform your doctor before commencing treatment with this medicine.

Do not apply on wide areas of the skin or on injured skin.

Attention:

Do not swallow! This medicine is intended for external use only.

Directions for use:

Apply on the affected area, several times a day or according to doctor's instructions.

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة

(مستحضرات طبية) - ١٩٨٦

اقرأ/ئي النشرة بكاملها قبل استعمال الدواء:

ساليستيل سبيرتو ٢%

التركيب: SALICYLIC ACID 2%

المركبات غير الفعالة:

ALCOHOL 95%
PURIFIED WATER

الفعالية الطبية: حالّ البشرة القرنية.

الدلائل: لمعالجة حبّ الشباب.

متى يُمنع استعمال المستحضر؟

يُمنع استعمال الدواء إذا كانت هناك حساسية لأحد مركبات الدواء.
يُمنع الاستعمال على الشمس، الشامات، والتآليل الشعرية.

يُمنع استعمال الدواء بدون استشارة الطبيب قبل بداية العلاج إذا كنت تعاني/ين أو عانيت سابقاً من خلل في وظيفة الأوعية الدموية أو السكري.

تحذيرات:

إذا كانت لديك أية حساسية لطعام أو دواء معين، وخصوصاً للساليستيلات، فعليك إبلاغ طبيبك عنها قبل تناول الدواء. يُمنع دهن الاسبيرتو على مساحة كبيرة من الجلد أو على الجلد المجروح.

يُرْجى الانتباه: ليس للابتلاع! هذا الدواء معدّ لاستعمال خارجي فقط.

طريقة الاستعمال:

إدهن/ي على المكان المصاب عدة مرات في اليوم أو حسب تعليمات الطبيب.

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים

(תכשירים רפואיים) התשמ"ו - 1986

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.

ספירט סליציל 2%

הרכב: SALICYLIC ACID 2%

חומרים בלתי פעילים:

ALCOHOL 95%
PURIFIED WATER

פעילות רפואית: קרטוליטי.

התוויות: לטיפול בחטט (ACNE).

מתי אין להשתמש בתכשיר:

אין להשתמש אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי התרופה.
אין להשתמש על בהרות, כתמי לידה ויבלות שעירות.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול אם הינך סובלת/ או סבלת בעבר מליקוי בתפקוד כלי הדם או סוכרת.

אזהרות:

אם הינך רגיש/ה למזון כלשהו או לתרופה כלשהי, במיוחד סליצילטים, עליך להודיע לרופא לפני נטילת התרופה.
אין למרוח על פני שטח גדול של עור או על עור פצוע.

שים לב:

לא לבלוע!

תרופה זו מיועדת לשימוש חיצוני בלבד.

אופן השימוש:

למרוח על המקום הנגוע, מספר פעמים ביום או לפי הוראות הרופא.

How can you contribute to the success of the treatment?

Do not use simultaneously disinfecting soaps, acne preparations or any other external preparation based on alcohol that might dry the skin.

Avoid poisoning!

This medicine, and all other medicines, must be stored in a safe place out of the reach of children and/or infants, to avoid poisoning.

If you accidentally swallowed the medicine, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the package of the medicine with you.

Do not induce vomiting unless explicitly instructed to do so by a doctor!

Do not take medicines in the dark! Check the label and the dose each time you take the medicine. Wear glasses if you need them.

Storage: In a cool place.

Caution! Flammable, keep away from fire.

Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In case of doubt, consult the pharmacist who dispensed the medicine to you.

Do not store different medications in the same package.

Licence number: 643028131

Manufacturer: Vitamed Ltd.

P.O.B. 114, Binyamina 30550, ISRAEL

DRUGS-ABOUT.COM

كيف بإمكانك مساعدة نجاح العلاج؟

يُمنع الاستعمال المتزامن مع: الصابونات لتعقيم الجلد، مستحضرات لمعالجة حب الشباب أو أي مستحضر خارجي يعتمد على الكحول، الذي قد يجفّف الجلد.

إمנע / י התסמם! يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي أطفال و/أو رضع لتفادي إصابتهم بتسمّم. إذا ابتلعت من الدواء سهواً، عليك مراجعة غرفة طوارئ للمستشفى، ومعك علبة الدواء. **يُمنع تسبّب التقيؤ** بدون تعليمات واضحة من الطبيب!

يُمنع تناول أدوية في الظلمة! يجب فحص رقعة الدواء والتأكد من الجرعة كلما استعملت الدواء. استعمل/ي النظارات إذا كنت بحاجة إليها.

التخزين: في مكان بارد.

الحذر! مادة مشتعلة، أبعدها عن النار.

حتى عند مراعاة تعليمات التعبئة/التخزين الموصى بها، فإن الأدوية تبقى صالحة لمدة محدودة فقط. يُرجى الانتباه إلى تاريخ انقضاء المستحضر! في أية حالة من الشك عليك استشارة الصيدلي الذي صرف لك الدواء. **يُمنع تخزين أدوية مختلفة في نفس الوعاء.**

رقم تسجيل الدواء: ٦٤٣٠٢٨١٣١

المنتج: فيتامد م.ض.، ص.ب. ١١٤،

بنيامينا ٣٠٥٥٠.

כיצד תוכלו/י לסייע להצלחת הטיפול?

אין להשתמש בו זמנית בו: סבונים לחיטוי העור, תכשירים לפצעי בגרות או כל תכשיר חיצוני המבוסס על אלכוהול שעלול ליבש את העור.

מנע הרעלה!

תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה.

אם בטעות בלעת מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית-חולים, והבא אריזת התרופה איתך.

אל תגרורם להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא!

אין ליטול תרופות בחושך!

בדוק התווית והמנה בכל פעם שהינך משתמש בתרופה. הרכבו/ משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסון: במקום קריר.

זהירות! חומר דליק, הרחק מאש. גם לפי תנאי האריזה ואחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברוקח שסיפק לך את התרופה. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מס' רישום התרופה: 643028131

יצרן: ויטאמד בע"מ, ת.ד. 114

בנימינה 30550.

מק"ט: 610159